

بلاد ملك العراق مدينة كبيرة كثيرة العمارة قد تخرب
بعضها ويشققها النهر المعروف بالنهر الاسود وهو من كبار الانهار
عليه ثلاث قناطير احداها بداخل المدينة وثنان بخارجها
وعليه النواعير بالداخل وللخارج منها تسقى البساتين
والفواكه بها كثيرة ونزلنا منها بزاوية الفتى اخى جاروق
وهو الامير بها فاکرمنا على عادة الفتیان واقمنا بها ثلاثاً
وسرنا منها بعد ذلك الى مدينة قيسارية وهي من بلاد صاحب
العراق وهي احدى المدن العظام بهذا الاقليم بها عسكر اهل
العراق وحدى خواتين الامير علاء الدين ارتنا المذكور
وهي من اکرم الخواتين وافضلهن ولها نسبة من ملك العراق

qui appartient au roi de l'Irak. C'est une place considérable et très-peuplée, mais dont une partie est en ruines. La rivière appelée le fleuve Noir la traverse. Celui-ci est au nombre des plus grands fleuves et porte trois ponts, dont un dans l'intérieur de la ville et deux à l'extérieur. On y a placé, tant au dedans qu'au dehors de la ville, des roues hydrauliques, qui arrosent les jardins. Les fruits sont fort abondants à Nacdeh. Nous y logeâmes dans la zâouïah du jeune-homme Akhy Djâroûk, qui remplit à Nacdeh les fonctions de commandant. Il nous traita généreusement, selon la coutume de ces jeunes-gens.

Nous passâmes trois jours à Nacdeh; puis nous partîmes pour la ville de Kaiçâriah (*Cæsarea*), qui appartient aussi au prince de l'Irak. C'est une des grandes villes du pays de Roûm; une armée des habitants de l'Irak y réside, ainsi qu'une des khâtoûn de l'émir 'Alâ eddîn Artena, nommé plus haut, laquelle est au nombre des princesses les plus nobles et les plus vertueuses. Elle est parente du roi de l'Irak, et